

Egészségvédelmi és biztonsági, használati és kezelési,  
valamint **üzembe helyezési** útmutató



[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)



---

**MAGYAR** ..... 3

# MAGYAR EGÉSZSÉGVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGI, HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI, valamint ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ



**KÖSZÖNJÜK, HOGY A WHIRLPOOL TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA.**  
Ahhoz, hogy teljesebb támogatásban részesüljön,  
kérjük, regisztrálja készülékét: [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## Tartalomjegyzék

### *Egészségvédelmi és biztonsági útmutató*

<b>BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	5
<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK</b> .....	8
<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	9

### *Használati és kezelési útmutató*

<b>TERMÉKLEÍRÁS</b> .....	10
KÉSZÜLÉK .....	10
KEZELŐPANEL .....	10
AJTÓ .....	11
DOBVILÁGÍTÁS (ha van) .....	11
TARTOZÉKOK A CSOMAGBAN .....	11
<b>A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	12
AZ ELSŐ HASZNÁLAT .....	12
MINDENNAPI HASZNÁLAT .....	13
PROGRAMOK .....	15
OPCIÓK .....	19
FUNKCIÓK .....	20
KIJELZŐK .....	22
ENERGIATAKARÉKOSSÁG .....	23
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	24

---

A VÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE .....	24
AZ AJTÓNÁL LEVŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA .....	25
AZ ALSÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA .....	26
A SZÁRÍTÓGÉP KÜLSŐ BURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA .....	28
AZ AJTÓKITÁMASZTÓ MEGFORDÍTÁSA .....	29
<b>HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ ÉS VEVŐSZOLGÁLAT .....</b>	<b>34</b>
HIBAJELZÉSEK ÉS ÜZENETEK .....	36
SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS .....	38
VEVŐSZOLGÁLAT .....	39
<b><i>Üzembe helyezési útmutató</i> .....</b>	<b>37</b>

Egészségvédelmi és biztonsági útmutató

# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

A szárítógép használata előtt gondosan olvassa el az Egészségvédelmi és biztonsági, valamint a Használati és kezelési útmutatót. Tartsa kéznél az útmutatót a későbbi felhasználás érdekében.

### AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA RENDKÍVÜL FONTOS.

A kézikönyv és a szárítógép fontos biztonsági figyelmeztetéseket tartalmaz ezeket minden alkalommal olvassa el és tartsa be.



Ez a szimbólum biztonsági figyelmeztetést jelöl. Olyan lehetséges veszélyekre figyelmeztet, amelyek testi sérülést vagy halált okozhatnak.

A biztonsági üzenetek előtt a biztonsági figyelmeztetés szimbólum vagy a **VESZÉLY** vagy **VIGYÁZAT** szó látható. E szavak jelentése:

#### **▲ VESZÉLY**

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely súlyos sérülést okoz, ha nem kerülik el.

#### **▲ VIGYÁZAT**

Olyan veszélyes helyzetet jelez,

amely súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

Minden biztonsági figyelmeztetésben ismertetjük a szóban forgó lehetséges kockázatot, és jelezzük, hogyan csökkenthető a szárítógép helytelen használatából eredő sérülés, kár vagy áramütés veszélye. Szigorúan tartsa be a következő utasításokat.

Az utasítások be nem tartása veszélyes helyzeteket teremthet.

Az utasítások és óvintézkedések figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a személyeknek vagy állatoknak okozott sérülésekért, illetve az anyagi károkért.

A kisgyermek (0–3 éves kor) és gyermek (3–8 éves kor) állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

A 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a szárítógépet, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik azt, továbbá ha a készülék biztonságos

használatára nézve előzetesen instrukciókat kaptak, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a szárítógéppel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítási és karbantartási műveleteket.

A bizonyos anyagokkal (pl. étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folttisztítók, terpentín, viaszok és viaszeltávolítók) szennyeződött ruhadarabokat a szárítógépbe helyezés előtt forró vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával. Habszivacs (latexhab), zuhansapka, vízálló textil, gumírozott textil, illetve habszivacs darabokat tartalmazó ruha vagy párna nem szárítható a szárítógépben. Távolítsa el a zsebekből minden tárgyat, például öngyújtót, gyufákat. Ne használja a szárítógépet, ha vegyszereket használtak fel a tisztításhoz.

Az olajjal szennyezett ruhadarabok spontán begyulladhatnak, főként olyan hőforrással történő érintkezéskor, mint amilyenek a szárítógép belsejében találhatóak. A ruhadarabok felmelegszenek, ami oxidációs reakciót okoz az olajban. Az

oxidáció hőt termel. Ha a hő nem tud eltávozni, a ruhadarab eléggé felforrósodhat ahhoz, hogy tüzet fogjon. Az olajjal szennyezett ruhadarabok egymásra pakolása, halmozása vagy tárolása megakadályozhatja a hő távozását, és így tűzveszélyt idéz elő.

## **⚠ VIGYÁZAT**

Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program befejezése előtt. Ha ez mégis szükséges, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhákat, hogy a hő távozzon.

A szárítási ciklus utolsó fázisában nem történik melegítés (hűtési fázis) annak érdekében, hogy a ruhák olyan hőmérsékletre hűljenek, amely nem károsítja azokat.

Ha a szárítógépet mosógépre kívánja helyezni, kérjen segítséget a vevőszolgálattól, hogy ez lehetséges-e. A szárítógép csak akkor helyezhető a mosógép tetejére, ha megfelelő rögzítőkészlettel biztonságosan rögzítik a mosógépre.

## **A TERMÉK RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLATA**

A szárítógépet kizárólag háztartási használatra tervezték. A szárítógép nem háztartási célú felhasználása tilos. A gyártó a kezelőszervek helytelen vagy szabálytalan használatából származó károkért felelősséget nem vállal.

**FIGYELEM:** A szárítógép nem

alkalmas külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel történő működtetésre.

Ne használja a szárítógépet a szabadban.

Ne tároljon robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a szárítógépben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a szárítógépbe vagy annak közelébe, illetve ne használjon hasonlókat a szárítógépben vagy annak közelében, mert a szárítógép véletlen bekapcsolásakor tűz üthet ki.

## **ÜZEMBE HELYEZÉS**

A készülék beszerelését és javítását képzett szakembernek kell végeznie a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban. Ne javítsa és ne cserélje ki a szárítógép semmilyen alkatrészét, hacsak az adott művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben.

Gyermekek nem helyezhetik üzembe a készüléket.

A szárítógép üzembe helyezése során tartsa távol a gyermekeket. A csomagolóanyagot (műanyag zacskók, polisztirolból készült elemek stb.) tartsa gyermekek által nem elérhető helyen a szárítógép üzembe helyezése során és után.

A csomagolás eltávolítása és az üzembe helyezési műveletek során viseljen védőkesztyűt.

A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a szárítógép megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a

kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal.

A szárítógép mozgatását és üzembe helyezését két vagy több személy végezze.

A szárítógép üzembe helyezése során tartsa távol a gyermekeket.

Mielőtt bármilyen szerelési műveletet végezne, a szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.

Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a szárítógép ne károsítsa a tápkábelt.

Csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be a szárítógépet.

Miután üzembe helyezte a készüléket, várjon néhány órát a bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.

Ne helyezze üzembe a szárítógépet olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve: például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet.

A szárítógép nem helyezhető üzembe zárható ajtó, tolóajtó, illetve olyan ajtó mögött, amelyen a zsanér a szárítógéppel ellentétes oldalon található, és így az ajtó akadályozza a szárítógép ajtajának teljes kinyitását.

A szárítógépet háttal a falhoz kell állítani, így elkerülhetők a hátsó panel megérintésével járó sérülések – a panel ugyanis felforrósodhat a szárítási folyamat során.

Ne helyezze üzembe



a szárítógépet nem megfelelő szellőzésű helyiségben. Ha kisméretű tárolóhelyiségben, mosdóban vagy fürdőszobában stb. kívánja üzembe helyezni, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről (nyitott ajtó, 500 cm<sup>2</sup>-nél nagyobb szellőzőrács vagy -nyílás).

A szárítógép üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a szárítógép tökéletesen vízszintesen áll-e.

Ha lehetséges, tömlő segítségével eressze le a vizet közvetlenül a csatornarendszerbe. Így nem kell a víztartályt minden egyes szárítási ciklus végén kiüríteni, mivel a kondenzvíz közvetlenül leereszthető.

Ügyeljen arra, hogy ne mélyen süppedő szőnyegen állítsa üzembe a szárítógépet.

Ha helyhiány miatt a szárítógépet közvetlenül egy gáz- vagy széntüzelésű kályha mellett kell üzembe helyezni, hőszigetelő lemezt (85 x 57 cm) kell felszerelni közéjük, és a lemez kályha felé néző oldalát alumíniumfóliával kell borítani.

A szárítógép nem használható beépített készülékként.

A szárítógép munkalap alá szerelhető, amennyiben a megfelelő szellőzése biztosított. Szereljen be egy (legalább 45 cm x 8 cm méretű) szellőzőrácsot a

munkafelület hátsó részébe, amely alá a szárítógépet szereli.

### ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a lakóhelyén rendelkezésre álló feszültséggel.

Az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelelően a beszereléshez egy többpólusú, legalább 3 mm-es érintkezőtávolságú kapcsoló szükséges.

A szárítógépet az előírásoknak megfelelően földelni kell.

Ha a szárítógép csatlakozódugóval szerelt, de az nem megfelelő a hálózati aljzathoz, kérje képzett szakember segítségét. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Ne csatlakoztassa a szárítógépet távvezérléssel működtethető aljzathoz.

A tápkábelnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a helyére beszerelt szárítógépet csatlakoztatni lehessen a hálózati aljzathoz.

Ne feszítse meg a tápkábelt.

A sérült tápkábelt azzal egyenértékű kábelre kell cserélni. A tápkábel cseréjét képzett szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelelően. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal.

Ne használja a szárítógépet akkor, ha a hálózati tápkábel

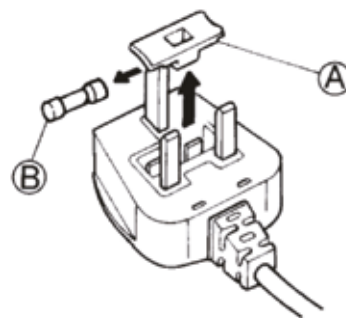
vagy a villásdugó sérült, továbbá ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült vagy leesett. A hálózati tápkábelt, illetve a villásdugót soha ne mártsa vízbe. A hálózati tápkábelt ne helyezze meleg felületek közelébe.

Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne érjen a szárítógéphez nedves testrésszel, és ne használja, ha mezítláb van.

### ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS NAGY-BRITANNIA ÉS ÍRORSZÁG ESETÉN

#### Biztosítékcseré.

Ha a szárítógép tápkábele BS 1363A típusú, 13 A-es biztosítékos csatlakozódugóval rendelkezik, az ebben lévő biztosíték cseréjekor használjon A.S.T.A. által jóváhagyott, BS 1362 típusú biztosítékot, és a következők szerint járjon el:



1. Távolítsa el a biztosítékházat (A) és a biztosítékot (B).
2. Helyezzen be egy új 13 A-es biztosítékot a biztosítékházba.
3. Helyezze vissza mindkettőt a csatlakozódugóba.

#### Fontos megjegyzés:

A biztosítékházat a biztosítékcserékor vissza kell helyezni, és ha a biztosítékház

elveszne, a dugasz mindaddig nem használható, amíg megfelelő cseréről nem gondoskodott.

A megfelelő cserealkatrész a betét színe, illetve a csatlakozódugó alján dombornyomott betűkkel jelzett szín alapján azonosítható.

A csere biztosítékház a villamossági boltokban szerezhető be.

### Írország esetén

A Nagy-Britanniára vonatkozó információ többnyire érvényes, azonban használatban van egy harmadik típusú (2 tűskés, oldalsó földelőérintkezős) csatlakozódugó és aljzat is.

### Csatlakozóaljzat/dugasz (mindkét ország esetén)

Ha a felszerelt csatlakozódugó az Ön hálózati aljzatához nem megfelelő, kérjük, további útmutatásért forduljon a vevőszolgálathoz. Ne próbálja meg egyedül kicserélni a dugaszt. Ezt a műveletet szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően.

### HELYES HASZNÁLAT

Ne lépje túl a megengedett maximális mennyiséget. Nézze meg a programtáblázatban jelölt megengedett maximális mennyiséget.

Ne szárítson a szárítógépben

mosatlan ruhadarabokat.

Óvakodjon a ruhanemű túlszárításától.

Ügyeljen arra, hogy a szárítógép körül ne legyenek bolyhok vagy por.

A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket a textilöblítőkhöz adott utasításoknak megfelelően kell használni.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítási és karbantartási műveletek előtt a szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.

Soha ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Hőszivattyús technológiával működő modellek esetén:

A szárítógép fluortartalmú üvegházhatású gázt (R134a) tartalmaz. A gázt tartalmazó hűtőkör hermetikusan le van zárva. Az elektromos kapcsolóberendezés tesztelt szivárgási értéke kevesebb, mint évi 0,1%.

### A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, erre az újrahasznosítást jelző

szimbólum utal:



A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

### A HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉKEK LESELEJTEZÉSE

A szárítógép kiselejtezésekor tegye azt használhatatlanná: vágja le a tápkábelt, távolítsa el az ajtókat és kihúzható

elemeket (ha vannak), így elkerülhető, hogy a gyermekek könnyedén bemásszanak és a készülékbe szoruljanak.

Ez a készülék újrahasznosítható



vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el.

Az elektromos háztartási készülékek kezelésére,



hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a szárítógépet vásárolta.

Ez a szárítógép az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A termék megfelelő hulladékkezelésével elkerülhetők a környezetet és az emberi egészséget érintő esetleges negatív következmények, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén fennállnak.

A terméken vagy a kísérő

dokumentációban látható



szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadni.

### **ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK**

Mindig teljes ruhatöltetet szárítson a ruhanemű típusának és a programnak/szárítási időtartamnak megfelelően. Részletesebb információkért lásd a programtáblázatot.

Lehetőség szerint mosáskor a megengedett legmagasabb centrifugálási sebességet

használja, mivel a víz mechanikus úton történő eltávolítása kevesebb energiát igényel. Időt és energiát takarít így meg a szárítási ciklus futtatása során.

Mindig a töltethez megfelelő programot/szárítási időtartamot válassza annak érdekében, hogy a kívánt szárítási eredményt érje el.

A Kímélő szárítás funkciót csak kis ruhamennyiség szárításakor válassza.

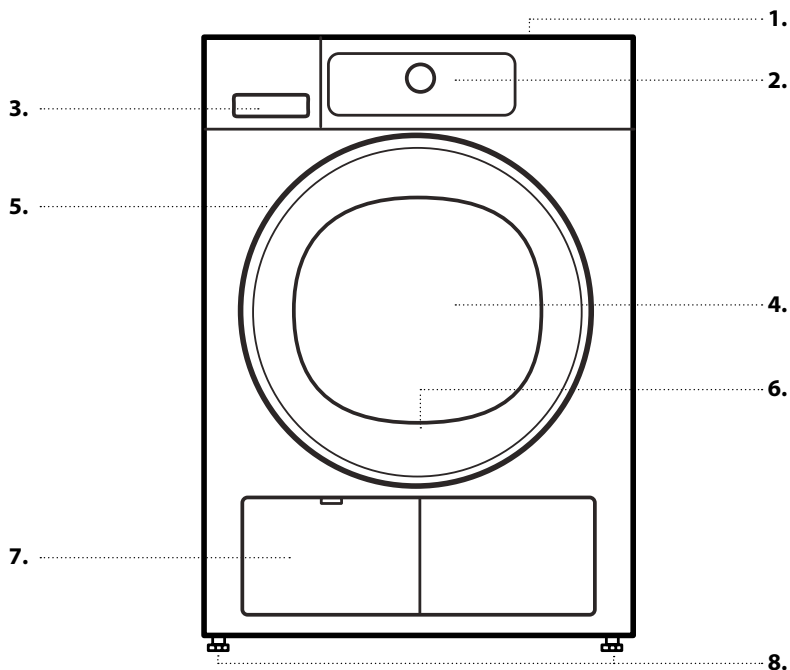
Pamut szárításakor például szárítsa együtt a vasalásszáraz és a szekrényszáraz tölteteket. Kezdje a Vasalásszáraz program/szárítási időtartam beállításával, majd a ciklus végén vegye ki a vasalandó ruhát, és a maradék töltetet szárítsa tovább Szekrényszáraz beállításával.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék fejlesztése, gyártása és forgalmazása a következő EK-irányelvek előírásainak betartásával történt:  
LVD 2014/35/EU,  
EMC 2014/30/EU és  
RoHS 2011/65/EU.

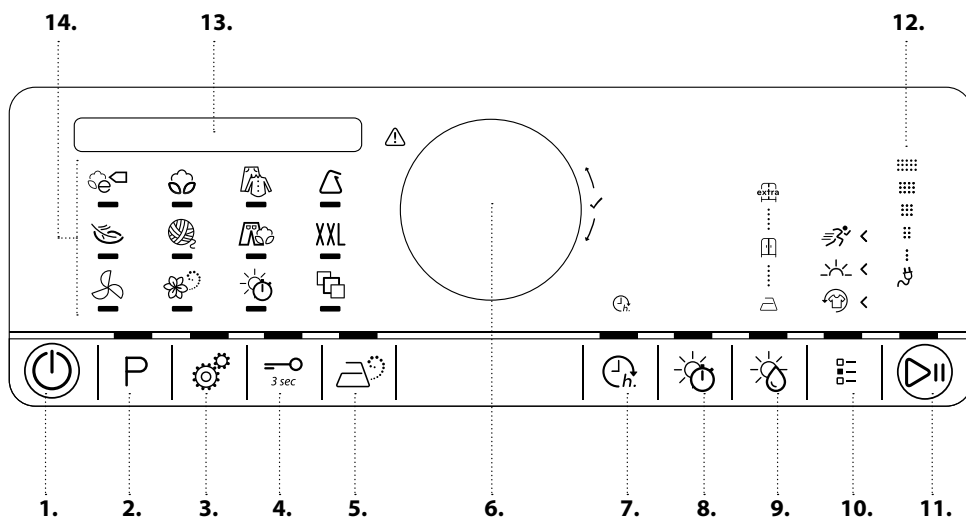
# TERMÉKLEÍRÁS

## KÉSZÜLÉK



1. Fedlap
2. Kezelőpanel
3. Víztartály
4. Ajtó
5. Ajtófogantyú
6. Ajtónál lévő szűrő (az ajtó mögött)
7. Alsó szűrő ajtaja
8. Állítható lábak (4)

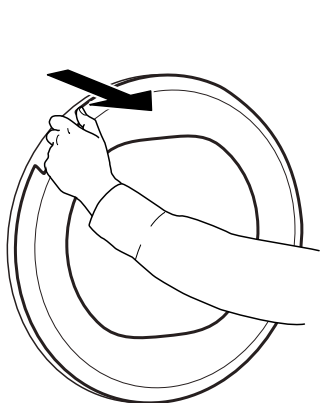
## KEZELŐPANEL



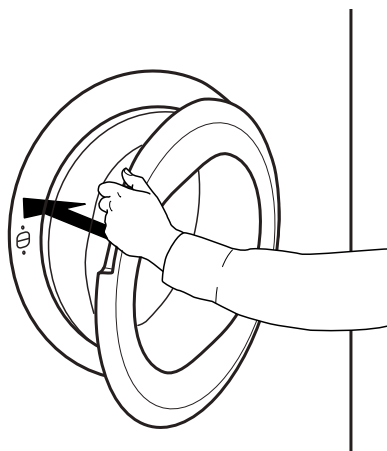
1. Be- és kikapcsoló gomb (hosszan történő megnyomásakor: nullázás)
2. Program gomb
3. Beállítások gomb
4. Gombzár gomb
5. Gőz frissítés gomb
6. Kapcsoló (forgassa el a kiválasztáshoz/nyomja meg a jóváhagyáshoz)
7. Befejezés gomb
8. Szárítási/Átszellőztetési idő gomb
9. Szárítási szint gomb
10. Opciók gomb
11. Start/Szünet gomb
12. Eco monitor
13. Kijelző
14. Programok terület

# AJTÓ

Az ajtó kinyitásához húzza meg a fogantyút.



Az ajtó bezárásához a fogantyút megfogva nyomja be az ajtót kattanásig.



Ha az ajtó kinyitásával megszakítja az éppen futó programot, és a szárító ajtaját egy percen belül nem zárja vissza, a program visszaáll alaphelyzetbe.

## DOBVILÁGÍTÁS (ha van)

- A programválasztás során: a ruhanemű betöltésekor a világítás bekapcsol
- A program elindítása után: a fény erőssége folyamatosan változik, amíg a súlyérzékelés zajlik.

- A program végén, az ajtó kinyitásakor a világítás rövid időre bekapcsol a ruhanemű kivételéhez. Ezután energiatakarékossági okból kikapcsol, a visszakapcsoláshoz érintse meg bármelyik gombot.

## TARTOZÉKOK A CSOMAGBAN

### RÖGZÍTŐKÉSZLET POLCA

, amellyel rögzítheti a szárítógépet a mosógép tetején, hogy helyet takarítson meg, és megkönnyítse a szárítógépbe való bepakolást és az abból való kipakolást magas helyzetben.

*A vevőszolgálattal kapcsolatba lépve ellenőrizheti, hogy az alábbi alkatrészek rendelkezésre állnak-e az adott szárítógépmodellhez.*

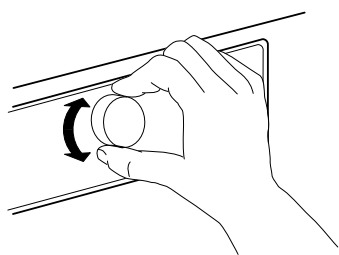
# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT

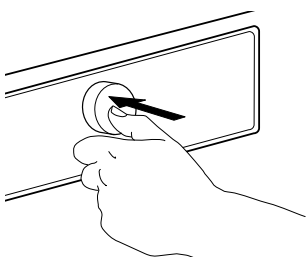
### 1. A SZÁRÍTÓGÉP ELSŐ BEKAPCSOLÁSAKOR A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET KELL VÉGREHAJTANIA:

#### Kívánt nyelv beállítása

A kapcsoló elforgatásával válassza ki a kijelző által használt nyelvet



A kiválasztott nyelv jóváhagyásához nyomja meg a kapcsolót.



#### Érték beállítása a helyi vízkeménységnek megfelelően

A szárítási eredményt befolyásolja a mosáshoz használt víz keménysége. Ha az elérhető szárítási szint (vasalásszáraz, szekrényszáraz, nagyon száraz) módosítása után sem elégedett a szárítási eredménnyel, beállíthatja a vízkeménységi szintet.

A szárítógépen az alapértelmezett beállítás a 2. fokozat.

A kapcsoló elforgatásával válassza ki a megfelelő szintet az 1 (leginkább nedves eredmény) és 5 (leginkább száraz eredmény) értékek közötti intervallumban. Hagyja jóvá a kapcsoló megnyomásával.

#### Beállíthatja, hogy a szárítógép emlékezzen-e a legutóbb használt programbeállításokra vagy sem

A kapcsoló elforgatásával válasszon az alábbi lehetőségek közül

**Be:** A készülék következő bekapcsolásakor a szárítógép emlékezni fog a legutóbb használt programra.

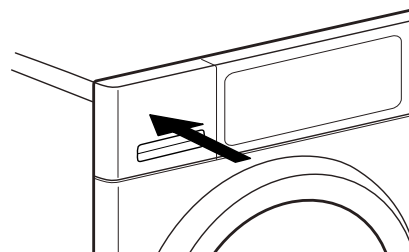
**Ki:** A készülék következő bekapcsolásakor alapértelmezés szerint az Eco Pamut program lesz kiválasztva.

Hagyja jóvá a kapcsoló megnyomásával.

A beállításokat később is meg lehet változtatni, ha szükséges. Lásd az OPCIÓK, FUNKCIÓK ÉS KIJELEZÉSEK/Beállítások című részt.

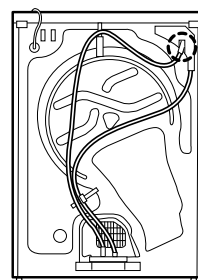
### 2. A VÍZTARTÁLY ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e behelyezve



### 3. LEERESZTŐ TÖMLŐ ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze, hogy a szárítógép hátulján lévő leeresztő tömlő megfelelően van-e rögzítve a szárító víztartályához vagy a szennyvízelvezető rendszerhez (lásd: ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ).



# MINDENNAPI HASZNÁLAT

## ⚠ VIGYÁZAT

Ügyeljen arra, hogy ne legyen öngyújtó vagy gyufa a ruhák között.




Ügyeljen arra, hogy a ruhákon ne legyen gyúlékony folyadék.

### 1. A RUHANEMŰ BETÖLTÉSE

Kövesse a ruhák kezelési címkéjén lévő utasításokat; ellenőrizze, hogy a ruhák száríthatók-e szárítógépben.

#### Kezelési címkék szárításra vonatkozó jelölései

A pontok a ruha szárításakor alkalmazott hőmérsékletet jelzik.

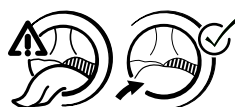
-  Normál hőmérséklet
-  Alacsonyabb hőmérséklet
-  Szárítógépben nem szárítható

Nyissa ki az ajtót, és tegye be a ruhaneműt. Tartsa be a programtáblázatban megadott maximális ruhamennyiséget.



### 2. AZ AJTÓ BEZÁRÁSA

Ügyeljen arra, hogy a ruhanemű ne szoruljon be az ajtó üvege és az ajtónál lévő szűrő közé.



Az ajtó becsukásakor kattánás hallatszik.

### ⏻ 3. A SZÁRÍTÓGÉP BEKAPCSOLÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a *Be/Ki* « gombot, amíg világítani nem kezd a programválasztó gomb. Animáció látható, és hangjelzés hallatszik. Ekkor a szárítógép használatra kész.

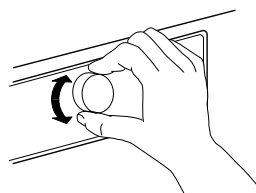
### 4. A KÍVÁNT PROGRAM BEÁLLÍTÁSA

**IRÁNYÍTOTT MÓD** – a gomb lámpája végigvezeti Önt a program beállítási lépésein a követ-

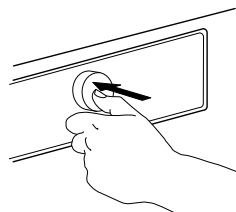
kezők szerint: program kiválasztása / szárítási idő (KIZÁRÓLAG akkor, ha a *Szárítási idő* vagy az *Átszellőztetés program* van kiválasztva) / szárazsági szint (ha kiválasztható/beállítható) / opciók. Amint jóváhagyta a kiválasztást a kapcsoló megnyomásával, a gomb lámpája a következő lépésre ugrik.

#### P Program kiválasztása:

Győződjön meg arról, hogy a *Programválasztó gomb* « világít. Válassza ki a kívánt programot a kapcsoló elforgatásával. A kiválasztott program melletti kijelzés világít.



Hagyja jóvá a kívánt programot a kapcsoló megnyomásával.



Ennél a beállításnál speciális programok választhatók, melyeket a kapcsoló elforgatásával lehet kiválasztani; a kiválasztott program megjelenik a kijelzőn. Ezután a kiválasztott program jóváhagyásához nyomja meg a kapcsolót.

A programokról további információkat talál a **PROGRAMOK, BEÁLLÍTÁSOK ÉS KIJELEZÉSEK** c. részben.



#### Adja meg a szárítási időt, ha szükséges

Ha a *Szárítási idő* vagy az *Átszellőztetés* « programot választotta, megadhatja a kívánt szárítási időt (minimum 10 perc, maximum 180 perc,



azaz 3 óra).

Győződjön meg arról, hogy a *Szárítási idő gomb* világít.

A kívánt szárítási/szellőztetési idő kiválasztásához forgassa el a kapcsolót. Hagyja jóvá a kapcsoló megnyomásával.



### Adja meg a szárítási szintet, ha szükséges

Ha módosítani kívánja a szárazsági szintet, győződjön meg arról, hogy a *Szárazsági szint gomb* « világít.

A kívánt szárazsági szint kiválasztásához forgassa el a kapcsolót, majd nyomja meg a jóváhagyáshoz.



### Az opciók megadása (ha szükségesek)

Ha további opciókat kíván kiválasztani, győződjön meg arról, hogy az *Opciók gomb* « világít. A programhoz kiválasztható beállításokat világító nyilak jelzik.

Válassza ki a kívánt opciókat a kapcsoló elforgatásával. A kiválasztott opció szimbóluma villog. A jóváhagyáshoz nyomja meg a kapcsolót.

Egyes opciók/funkciók közvetlenül a gomb megnyomásával választhatók ki.



A további információkat lásd az **OPCIÓK, FUNKCIÓK ÉS KIJELEZÉSEK** című részben.

### EGYEDI MÓD

A szárítógép bekapcsolása után nem kötelező az **IRÁNYÍTOTT MÓDOT** követnie.

Ön döntheti el, hogy milyen sorrendet követ a program beállításakor. A beállításhoz először nyomja meg a megfelelő gombot, majd forgassa el a kapcsolót a kiválasztáshoz, végül nyomja meg a kapcsolót a jóváhagyáshoz. A beállított programtól függ, hogy milyen opciók és szárazsági szintek választhatók. Ezért a beállítást ajánlott a program kiválasztásával kezdeni.

## 5. A PROGRAM INDÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa nyomva a *Start/Szünet* « gombot, amíg a gomb folyamatosan nem világít; ekkor a program elindul.

Az időtartam a program futása alatt újraszámítható és módosítható.

Az ilyen szakaszokban animáció látható a kijelzőn.

## 6. FOLYAMATBAN LÉVŐ PROGRAM BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA (SZÜKSÉG ESETÉN)

Néhány beállítás a program indítása után is módosítható:

- Szárítási idő módosítása (feltéve, hogy a *Szárítási idő* vagy az *Átszellőztetés* programot választotta)
- Megadott és elindított késleltetési idő esetén a *Befejezés* módosítása vagy törlése
- Opció hozzáadása vagy törlése, amennyiben a program az adott szakaszban ezt lehetővé teszi.

Nyomja meg a megfelelő gombot. A kiválasztott beállítás néhány másodpercig villog.

Miközben villog, a kapcsoló elforgatásával módosíthatja a beállítást. Ha az érték vagy a beállítás villogása leáll, nyomja meg ismét a gombot.

A módosítás jóváhagyásához nyomja meg a kapcsolót. Ha nem hagyja jóvá a módosítást, a jóváhagyás automatikusan megtörténik, és a módosított beállítás villogása leáll.

A program automatikusan folytatódik.

A folyamatban lévő program vagy késleltetés beállításai a következők szerint is módosíthatók:

- nyomja meg a *Start/Szünet* gombot a folyamatban lévő program szüneteltetéséhez,
- módosítsa a beállításokat,
- a program folytatásához nyomja meg ismét a *Start/Szünet* gombot.



## 7. AZ ÉPPEEN FUTÓ PROGRAM TÖRLÉSE SZÜKSÉG ESETÉN

Nyomja meg és tartsa lenyomva a *Be/Ki gombot* «, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „program törölve” üzenet.



**⚠ VIGYÁZAT**

**Az éppen futó program törlése után gyorsan vegye ki az összes ruhát, és teregesse ki azokat, hogy gyorsabban hűljenek.**

automatikusan kikapcsol.

Ha nem kapcsolja ki azonnal a program lejárta után, a gyűrődés elkerülése érdekében a szárítógép kb. 10 percig forgatja a ruhákat. A kijelzőn animáció látható.

**8. A SZÁRÍTÓGÉP KIKAPCSOLÁSA A PROGRAM VÉGÉN**

A kijelzőn megjelenik a ciklus végét jelző üzenet. A szárítógép kikapcsolásához nyomja meg a *Be/Ki gombot* «. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.

Energiatakarékossági okokból körülbelül 15 perccel a program vége után a szárítógép

**9. A VÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE / AZ AJTÓSZŰRŐ TISZTÍTÁSA / AZ ALSÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA**

Ürítse ki

- a víztartályt minden program után,
  - az ajtónál levő szűrőt minden program után,
  - és az alsó szűrőt minden ötödik program után.
- Lásd: **KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS**

**PROGRAMOK**

A pontok a ruha szárításakor alkalmazott hőmérsékletet jelzik.



Normál hőmérséklet




















Alacsonyabb hőmérséklet














Szárítógépben nem szárítható

PROGRAM	Mosás típusa és javaslatok	Kezelési címkék	Előírások
<b>ECO PAMUT</b> 	Normál pamutprogram normál nedvességtartalmú pamut ruhanemű szárításához. Energiafogyasztás szempontjából ez a leghatékonyabb program a pamut ruhanemű szárításához. Az energiacímkén szereplő értékek erre a programra vonatkoznak.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>max.</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>2:10</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>PAMUT</b> 	Pamut ruhanemű szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>max.</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>2:30</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Gőzölés, Szárítási szint, Felrissítés, Kímélő szárítás, Gyorsprogram</b>

PROGRAM	Mosás típusa és javaslatok	Kezelési címkék	Előírások
<b>VEGYES</b> 	Pamutból, vászonból, műszálas anyagokból és ezek keverékéből készült, vegyes ruhanemű szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:15</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Gőzölés, Felrissítés, Kímélő szárítás</b>
<b>MŰSZÁL</b> 	Műszálas anyagokból készült ruhanemű szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>3,5</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:20</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Gőzölés, Szárítási szint, Felrissítés, Kímélő szárítás</b>
<b>KÍMÉLŐPROGRAM</b> 	Kímélő szárítást igénylő, kényes ruhanemű szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,5</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:15</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>GYAPJÚ EXCELLENCE</b> 	A Woolmark „TOTAL EASY CARE WOOL” jelölésével ellátott gyapjűszövetek szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>1,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:20</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: ---
<b>FARMER</b> 	Pamut farmerruházat és vastag, farmerszerű anyagból készült ruhadarabok, pl. nadrágok és dzsekik szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>3,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:50</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Felrissítés, Kímélő szárítás</b>
<b>NAGYOBB RUHÁK</b> <b>XXL</b>	Nagyméretű ruhanemű szárításához (pl. fürdőszobaszőnyeg, takaró stb.).		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>3,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>2:00</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>ÁTSZELLŐZTETÉS</b> 	A ruhák 30 perces, melegítés nélküli szellőztetéséhez, felrissítéséhez és meglazításához.	 	MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>max.</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>0:15</b> VÁLASZTHATÓ OPCÍÓK: <b>Szárítási idő, Felrissítés</b>

PROGRAM	<i>Mosás típusa és javaslatok</i>	<i>Kezelési címkék</i>	<i>Előírások</i>
<b>GŐZ FRISSÍTÉS</b> 	<p>A ruhák gőzzel történő felfrissítéséhez.</p> <p>Kifejezetten a száraz és tiszta, pamutból, műszál anyagból és ezek keverékéből készült utcai ruhadarabok (pl. ing, blúz, nadrág) felfrissítéséhez és illatosításához alakították ki.</p> <p>Mielőtt betölti a ruhákat a dobba, enyhén nedvesítse meg azokat víz permetezésével (legfeljebb 200 ml-rel; használjon vízpermetezőt). Az enyhén benedvesített ruhákat rakja be a dobba, és indítsa el a programot.</p> <p>Ha a program lejárt, a gyűrődések minimálisra csökkentése érdekében a ruhákat azonnal ki kell venni és vállfára kell akasztani.</p>		<p>MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>1,5</b></p> <p>A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>0:30</b></p> <p>VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: ---</p>
<b>SZÁRÍTÁSI IDŐ</b> 	<p>Időzített szárítási program.</p> <p>A program időtartama a Szárítási idő opciónál adható meg.</p> <p>Minden, szárítógépben szárítható anyagtípushoz.</p> <p>Beállítható egy kiegészítő, rövid szárítási ciklus, amely a program végén fut le.</p> <p>A további információkat lásd az OPCIÓK, FUNKCIÓK ÉS KIJELEZÉSEK/Szárítási idő opció című részben.</p>		<p>MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>max.</b></p> <p>A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>0:10</b></p> <p>VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Szárítási idő, Felrissítés</b></p>
<b>ING</b> 	<p>Pamutból, műszál anyagokból és ezek keverékéből készült ingek és blúzok kímélő szárítása.</p>		<p>MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,5</b></p> <p>A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:15</b></p> <p>VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés, Kímélő szárítás</b></p>
<b>SELYEM</b> 	<p>Selyem ruhanemű kímélő szárítása.</p>		<p>MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,5</b></p> <p>A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:05</b></p> <p>VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b></p>

PROGRAM	Mosás típusa és javaslatok	Kezelési címkék	Előírások
<b>SPORT</b> 	Szintetikus anyagból vagy pamutból készült sportruházat szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,5</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:15</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>TÖRÜLKÖZŐ</b> 	Vastag anyagból készült, pamut ruhanemű, például frottírtörülköző szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>5,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>2:00</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés, Kímélő szárítás, Gyorsprogram</b>
<b>SZABADIDŐRUHA</b> 	Szárítógépben szárítható szabadidőruha szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>2,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:15</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>TOLLKABÁT</b> 	Nagyméretű ruhanemű, például tollkabát szárításához.		MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>1,5</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:45</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b>
<b>MINIMÁLIS TÖLTET</b> 	Kis ruhamennyiség gazdaságos szárítása.	 	MAX. RUHAMENNYISÉG (KG): <b>1,0</b> A PROGRAM ALAPÉRTELMEZETT HOSSZA (ÓRA): <b>1:00</b> VÁLASZTHATÓ OPCIÓK: <b>Felrissítés</b>

### max = a szárító maximális kapacitása

A táblázat a programok alapértelmezett hosszát mutatja. A programok hossza főleg a ruhák nedvességétől és mennyiségétől függ. Ezért a programok tényleges hossza eltérhet az itt megadott értékektől.

# OPCIÓK

## A MEGFELELŐ GOMB MEGNYOMÁSÁVAL KÖZVETLENÜL KIVÁLASZTHATÓ OPCIÓK

### GŐZÖLÉS OPCIÓ



A pamutból, műszálas anyagokból és ezek keverékéből készült ruhanemű esetén minimálisra csökkenti a gyűrődéseket egy kiegészítő nedvesítő fázis hozzáadásával, amely a szárítási ciklus végén fut le.

Ezt az opciót csak kis ruhamennyiségénél használja, és a program végén azonnal vegye ki a szárítógépből és akassza vállfára a ruhákat.

A nedvességi fokozat automatikusan „szekrényszárak”-ra vált, amely ennél az opciónál nem módosítható.

### SZÁRÍTÁSI IDŐ OPCIÓ



A kívánt szárítási idő módosításához csak a Szárítási idő vagy az Átszellőztetés program használatakor.

Nyomja meg a gombot; a világítás bekapcsol, és megjelenik a legutóbb használt szárítási idő a kijelzőn.

Forgassa el a kapcsolót a kívánt szárítási idő (min. 10 perc, max. 180 perc) kiválasztásához, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a kapcsolót.

### SZÁRÍTÁSI SZINT



A ruhanemű kívánt szárítási szintjének beállításához.

Nyomja meg a gombot; a fény kigyullad. Válassza ki a kívánt szárazsági szintet a kapcsoló elforgatásával.

Válasszon az alábbiak közül:

*Vasalásszáraz* (ha a szárítási ciklus után vasalni kívánja a ruhát, amely

ezért még enyhén nedves)

*Szekrényszárak* (a ruha elég száraz ahhoz, hogy a szárítási ciklus után elrakja a szekrénybe)

*Extra száraz* (maximális szárítási szint), majd hagyja jóvá a gomb megnyomásával.

A szárítási szint a Pamut és Műszálas program közben is módosítható.

## AZ OPCIÓK GOMBBAL KIVÁLASZTHATÓ OPCIÓK



### FELRISSÍTÉS



Segítségével megelőzhető a gyűrődés, ha nem tudja kivenni a ruhákat közvetlenül a program lejáta után.

A szárítógép a program lejáta után néhány perccel elkezd időnként

átforgatni a ruhaneműt. Ez a forgás legfeljebb körülbelül 12 órán át tart a program vége után.

Bármikor leállíthatja, ha kikapcsolja a szárítógépet a Be/Ki gomb segítségével.

### KÍMÉLŐ SZÁRÍTÁS



Az alacsonyabb szárítási hőmérséklet révén lehetővé teszi a ruhák

kíméletesebb kezelését.

### GYORSMOSÁS



Gyorsabb szárítást tesz lehetővé a program időtartamának

lerövidítésével.

# FUNKCIÓK

BE/KI



**A szárítógép bekapcsolása:** nyomja le a gombot, amíg a Start/Szünet gomb világítani nem kezd.

**A szárítógép kikapcsolása a program végén:** nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a lámpa ki nem alszik.

**Egy futó program megszakítása:** nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „program törölve” üzenet.

## ⚠ VIGYÁZAT

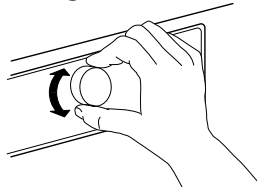
**Az éppen futó program törlése után gyorsan vegye ki az összes ruhát, és**

**teregesse ki azokat, hogy gyorsabban hűljenek.**

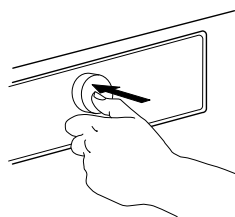
KAPCSOLÓ

Programok, opciók és beállítások kiválasztása és jóváhagyása.

Elforgatással válassza ki



Megnyomva hagyja jóvá



START/SZÜNET



A program **elindítása** a beállítások elvégzése után

Egy futó program **megszakítása**

Szüneteltetett program **folytatása**

GOMBZÁR



3 sec

Ez a funkció lehetővé teszi a kezelőpanel gombjainak és kapcsolójának lezárását a véletlen működtetés megakadályozása érdekében (például kisgyermek esetén).

Kapcsolja be a szárítógépet.



Nyomja meg és tartsa lenyomva a Gombzár gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kulcs ikon.



3 sec

A kapcsoló és a gombok le vannak zárva. Az egyetlen működő funkció a Be/Ki gomb a szárítógép kikapcsolásához.

A gombzár akkor is aktív marad, ha kikapcsolja, majd bekapcsolja a szárítógépet.

Tartsa lenyomva a Gombzár gombot, amíg a kijelző nem jelzi, hogy a gombzár kikapcsolt.

BEFEJEZÉS



A program befejezési idejének beállítása révén a ruhák mosása egy adott időpontban fejeződik be.

Válassza ki a programot és az opciókat. Nyomja meg a *Befejezés* gombot, ekkor a gomb feletti szimbólum kigyullad.



A kapcsoló elforgatásával válassza ki a késleltetést (max. 23:30 óra). Hagyja jóvá a kívánt késleltetést a kapcsoló megnyomásával.

Nyomja meg a *Start/Szünet* gombot, és elindul a késleltetés visszaszámlálása. A kijelzőn látható, hogy a *Befejezés* funkció aktív.





A kijelzőn az óra és perc közti kettőspont villog.

A program automatikusan úgy indul el, hogy a beállított befejezési időpontban járjon le. A program indulásakor a kijelzőn látható késleltetést a programból hátralévő idő váltja fel.

A program hossza több tényezőtől is függ, de elsősorban a ruhák nedvességétől. Ezért a futó program bizonyos fázisaiban az adott program hosszát a készülék újra kiszámítja és szükség esetén módosítja. Az ilyen fázisok során a kijelzőn animáció látható.

Az újraszámítás eredményeképpen lehet, hogy a program előbb vagy később fejeződik be, mint a *Befejezés* funkcióval eredetileg beállított időtartam. Ilyen esetben a program

végén a kijelzőn az időkülönbség látható.

A késleltetés kiválasztásakor a maximum 23:30 órás késleltetés után az eredeti program időtartama ismét megjelenik. A beállításokból késleltetés beállítása nélkül is kiléphet, ha a program alapértelmezett hosszát választja.

A késleltetett indítás elvetése:

vagy nyomja meg a *Start/Szünet gombot* a törléshez, és a kiválasztott program azonnali indításához nyomja meg ismét a *Start/Szünet gombot*,

vagy nyomja le és tartsa nyomva a *Be/Ki gombot* a teljes programbeállítás törléséhez.

## BEÁLLÍTÁSOK



A következő beállítások módosíthatók:

**Nyelv:** a kijelző nyelvének beállítása

**Gombhangok:** a gombok megnyomásakor hallható hangok beállítása

**Ciklus vége jelzés:** hangjelzés beállítása vagy a készülék kikapcsolása a program végén

**Kijelzőkontraszt:** a kijelzőn látható feliratok kontrasztjának módosítása

**Vízkeménység:** a készülék beállítása a helyi víz keménységéhez; további információ az ELSŐ HASZNÁLAT részben.

**Legutóbb használt ciklus:** itt állíthatja be, hogy a készülék a következő bekapcsoláskor emlékezzen-e a legutóbb használt programra vagy sem.

**Eco üzemmód:** itt lehet ki- vagy bekapcsolni a program végi automatikus kikapcsolás funkciót.

**Gyári beállítások:** visszatérés a gyári beállításokhoz

Nyomja meg és tartsa lenyomva a *Beállítások gombot* legalább 3 másodpercig. A kijelző mutatja, hogy belépett a Beállítások üzemmódba.

A kapcsoló elforgatásával léptethet a beállítások között. A módosítani kívánt beállítást a kapcsoló megnyomásával választhatja ki.

A beállítás módosításához forgassa el a kapcsolót, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a kapcsolót.

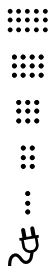
Nyomja meg a *Beállítások gombot* a kilépéshez. Ha nem nyomja meg a *Beállítások gombot*, a készülék 10 másodperc elteltével automatikusan kilép a beállítások üzemmódból.

---

# KIJELZŐK

---

## AZ ENERGIAFOGYASZTÁS NYOMON KÖVETÉSE



Minél kevesebb szint világít az energiafogyasztás-kijelzőn, annál gazdaságosabb az Ön által beállított program.

---

## MEGHIBÁSODÁS



A kijelzőn megjelenő hibaüzenetekről bővebb információt a HIBAELHÁRÍTÁS részben talál.

---

# ENERGIATAKARÉKOSSÁG

## AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

A szárítógépet úgy terveztük, hogy energiatakarékos legyen. Ezért nagyjából negyedórával a program befejezése után a szárítógép automatikusan kikapcsol.

## ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

- A szárítási idő csökkentése érdekében a ruhákat az adott mosási programnál megengedett maximális sebességgel centrifugálja. Ezzel csökkenthető a ruhákban maradó nedvesség.

- Javasoljuk, hogy rakja tele a dobot a programtáblázatban megengedett mértékben. Így optimalizálható a fajlagos energiafogyasztás.

- Ne szárítsa túl a ruhákat.

- Az ajtónál levő szűrőt minden szárítási ciklus után tisztítsa ki.

- Az alsó szűrőt minden ötödik szárítási ciklus után tisztítsa ki.

- A készülék számára az optimális környezeti hőmérséklet 15 és 20 °C között van. Ha ennél melegebb van, szellőztesse ki a helyiséget.

- Csak kevés ruhához használja a *Kímélő szárítás* opciót.

- Pamut vagy műszálas ruhák szárításakor egyszerre szárítsa azokat a ruhákat, melyeket *vasalásszárazra* és *szekrényszárazra* szeretne. A programot *Vasalásszáraz* szárítási szinttel indítsa. A program végén vegye ki a vasalandó ruhákat. Fejezze be a szárítási folyamatot a maradék ruhákkal úgy, hogy a szárítási szintet *szekrényszárazra* állítja.

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

## ⚠ VIGYÁZAT

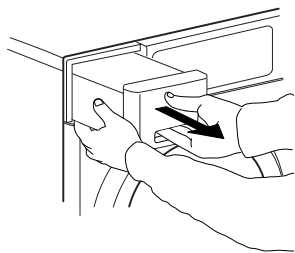
Ne használjon gyúlékony folyadékokat a szárítógép tisztítására.

Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket!

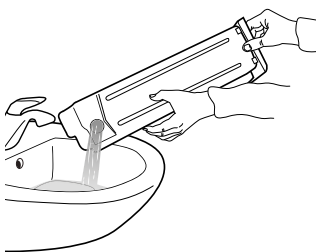
## A VÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

Minden program végén ürítse ki a víztartályt, feltéve, hogy a leeresztő tömlő nincs egyenesen a szennyvízhálózatra kötve (lásd ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ).

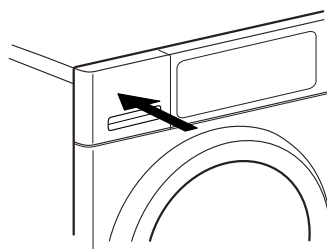
**1.** Fogja meg a fogantyút, és óvatosan húzza ki a víztartályt. A teli víztartályt két kézzel tartsa.



**2.** Öntse ki a vizet.



**3.** Helyezze vissza a víztartályt. Ellenőrizze, hogy pontosan illeszkedik-e a helyére.

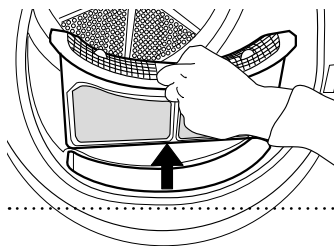


# AZ AJTÓNÁL LEVŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

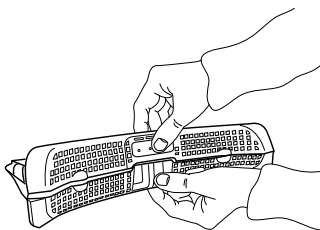
Tisztítsa ki az ajtónál levő szűrőt minden program után.

Győződjön meg arról, hogy a dob üres. Nyissa ki az ajtót.

**1.** Vegye ki az ajtónál levő szűrőt úgy, hogy felfelé húzza.

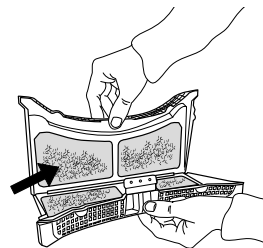


**2.** Az ajtónál lévő szűrő nyitásához nyomja meg a gombot.

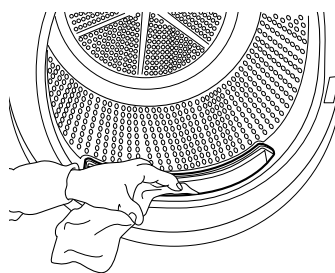


**3.** Óvatosan, kézzel tisztítsa ki a szöszöket a szűrőből.

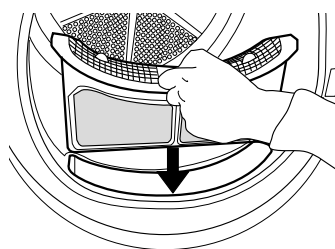
Ha szükséges, a szűrőt folyóvíz alatt egy puha kefével is ki lehet tisztítani.



**4.** A szűrő rekeszét egy puha ronggyal vagy óvatosan porszívóval tisztítsa ki.



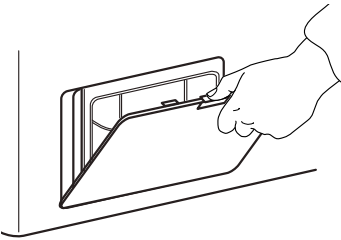
**5.** Zárja vissza a szűrőt, és helyezze vissza azt a megfelelő helyzetben úgy, hogy tökéletesen illeszkedjen a szűrőrekeszbe.



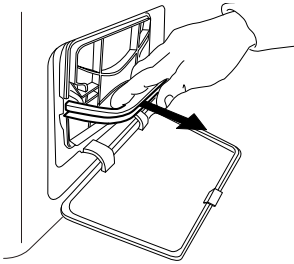
# AZ ALSÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Tisztítsa ki az alsó szűrőt minden ötödik program után.

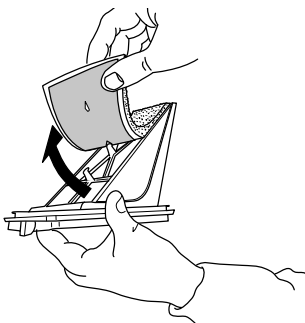
**1.** Nyissa ki az alsó fedőlapot.



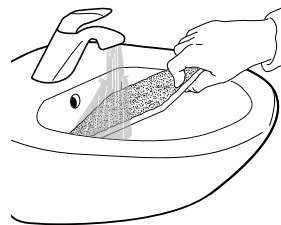
**2.** Fogja meg a fogantyút, és húzza ki az alsó szűrőt.



**3.** A tisztításhoz vegye ki a betétet az alsó szűrőből.



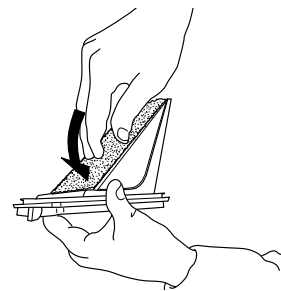
**4.** Tisztítsa meg a szűrőbetétet és a szűrőt kézzel vagy folyó víz alatt. A szűrőbetétet ne mossa ki mosógépben.



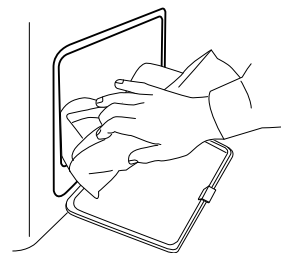
**5.** Óvatosan csavarja ki a szűrőbetétből a vizet. Ha túl nedves, ne helyezze vissza az alsó szűrőbe.



**6.** Helyezze a szűrőbetétet az alsó szűrőbe.

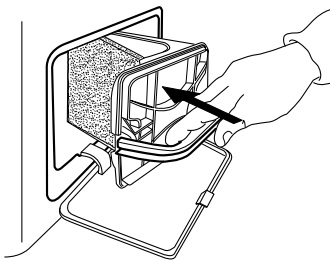


**7.** Tisztítsa ki a szárítógép szűrőházát nedves ruhával vagy óvatosan porszívóval.

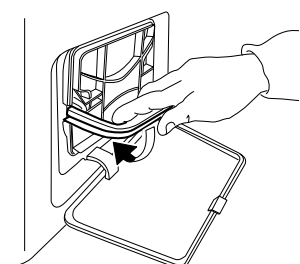




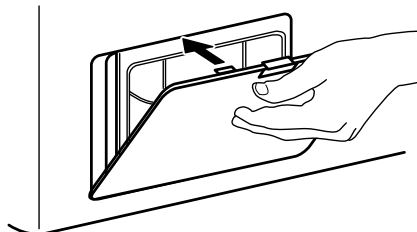
**8.** Tegye vissza az alsó szűrőt. Ellenőrizze, hogy pontosan illeszkedik-e a helyére.



**9.** Pattintsa be lefelé a szűrő fogantyúját.



**10.** Zárja vissza az alsó fedőlapot.



---

# A SZÁRÍTÓGÉP KÜLSŐ BURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

---

A szárítógép külső részeinek tisztításához puha, nedves törlőruhát használjon.

Ne használjon üvegtisztítót vagy általános célú tisztítószereket, illetve súrolószert vagy hasonló anyagokat a vezérlőpanel tisztításához – ezek az anyagok károsíthatják a felületet.

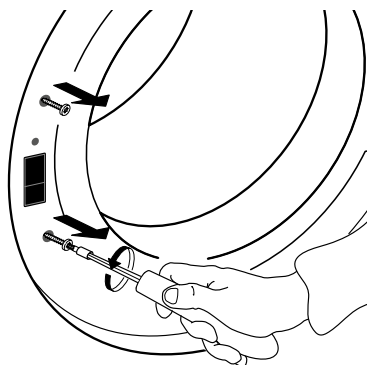


# AZ AJTÓKITÁMASZTÓ MEGFORDÍTÁSA

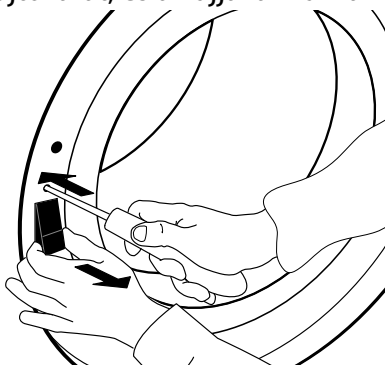
Szükség esetén az ajtókitámasztót meg lehet fordítani. A művelethez szükség lesz egy előre és egy csillagfejű csavarhúzóra.

Az ajtó leszereléséhez vagy javításához érdemes egy másik személy segítségét is igénybe venni. Győződjön meg arról, hogy a szárító nincs bedugva a konnektorba. Nyissa ki a szárító ajtaját.

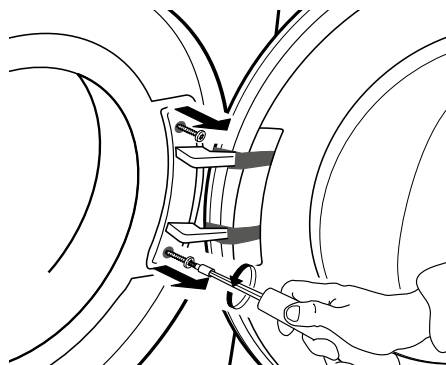
- 1.** Csavarozza ki az ajtónyílástól balra levő ajtózárr feletti és alatti két csavart.



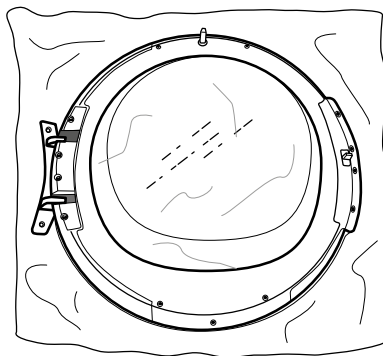
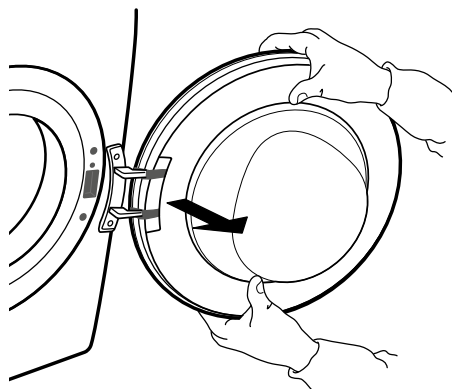
- 2.** Tartsa lenyomva az ajtózárr feletti kis pöcköt egy kisebb csavarhúzóval. Eközben tolja felfelé az ajtózárat, és az ujjával húzza kissé maga felé.



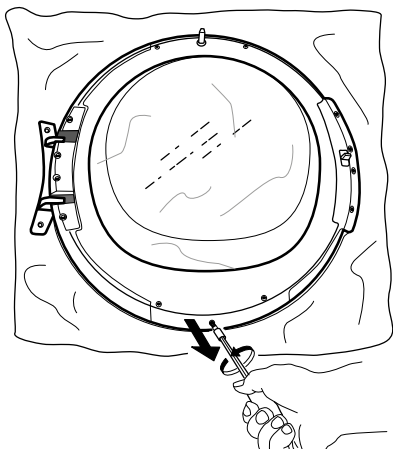
- 3.** Távolítsa el az ajtó zsanérját rögzítő két csavart.



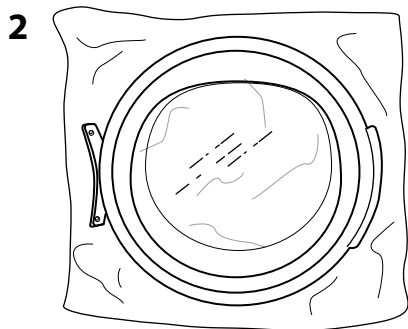
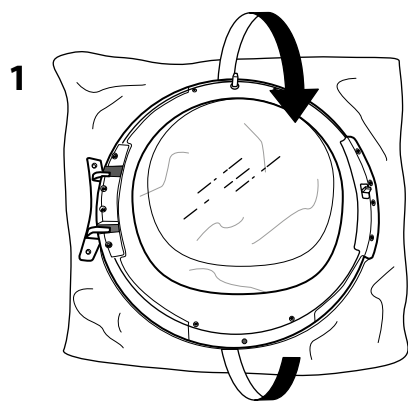
- 4.** Vegye le az ajtót, és óvatosan fektesse le fejjel lefelé egy plédre vagy takaróra.



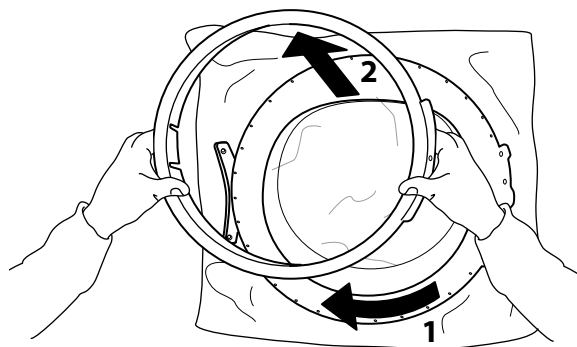
**5.** Csavarozza ki az alsó csavart az ajtón, hogy le tudja venni az ajtókeretet is.



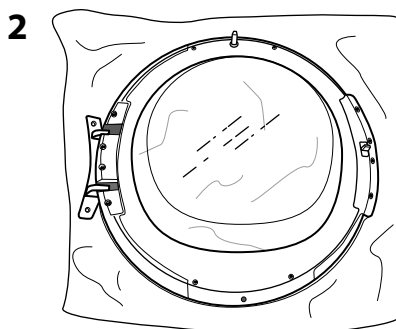
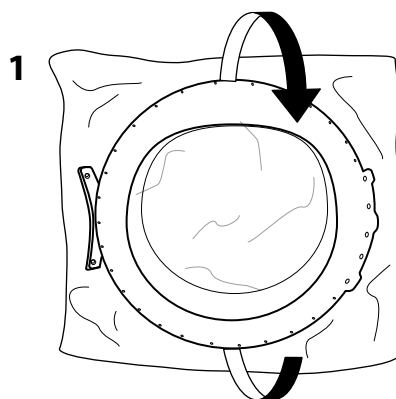
**6.** Fordítsa meg az ajtót úgy, hogy az üveges oldala legyen lefelé.



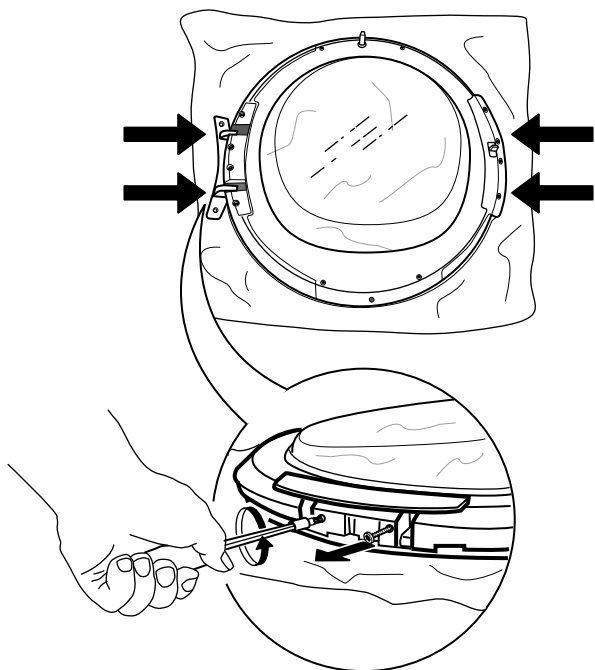
**7.** Óvatosan forgassa el az ajtókeretet az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje le.



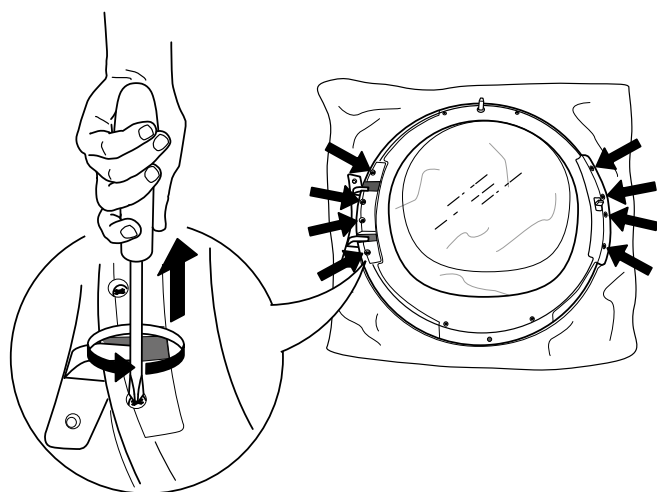
**8.** Fordítsa meg ismét az ajtót, és fektesse fejjel lefelé.



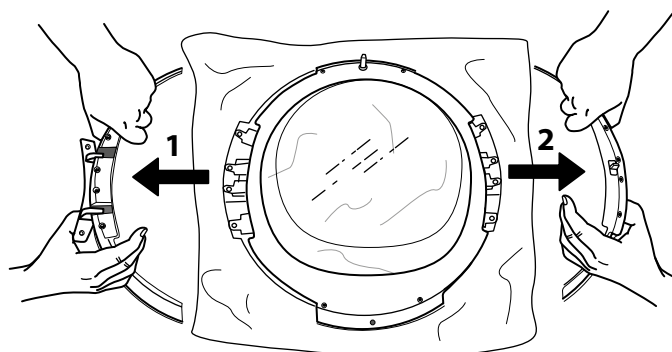
**9.** Vegye le a két oldalsó csavart. A műveletet az ajtó mindkét oldalán végezze el.



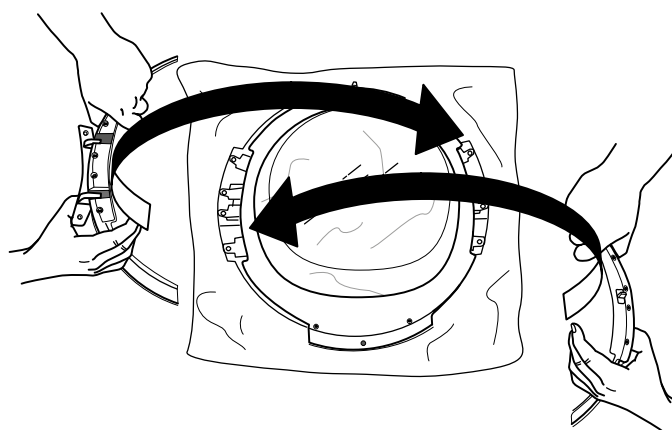
**10.** Csavarozza ki a 4 belső csavart is az ajtó mindkét oldalán.



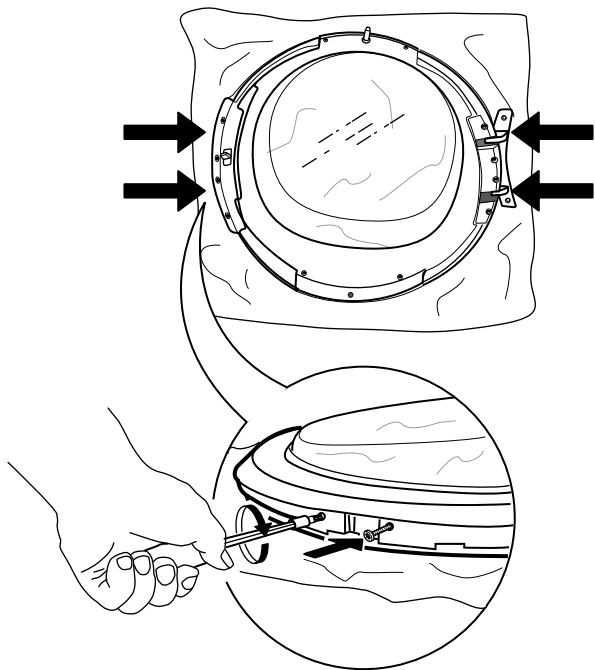
**11.** Vegye le az oldalsó paneleket az ajtó mindkét oldaláról.



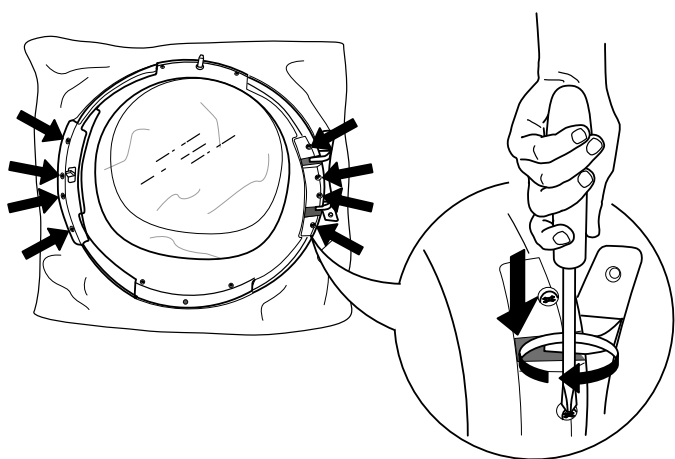
**12.** Cserélje meg az oldalsó paneleket, és helyezze őket vissza fordítva.



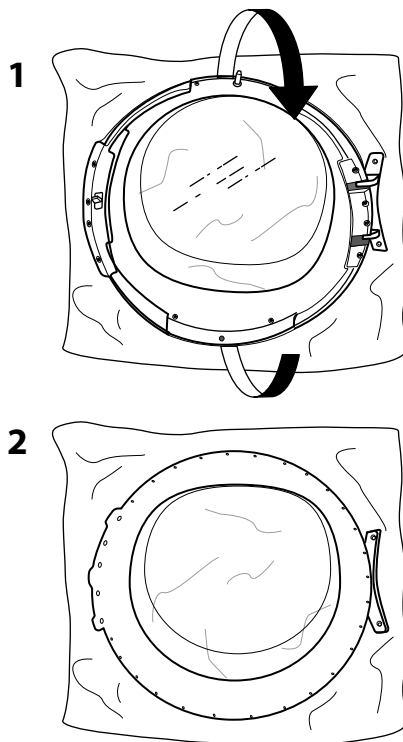
**13.** Csavarozza vissza a 2 oldalsó csavart az ajtó mindkét oldalán.



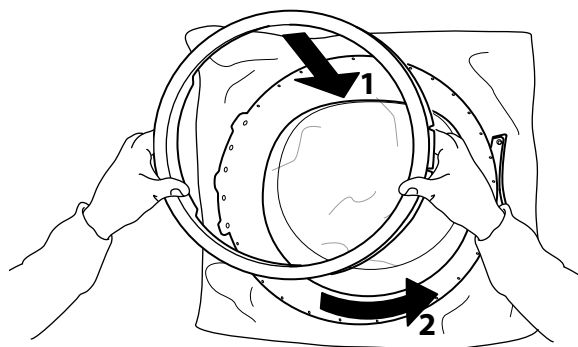
**14.** Csavarozza vissza a 4 belső csavart az ajtó mindkét oldalán.



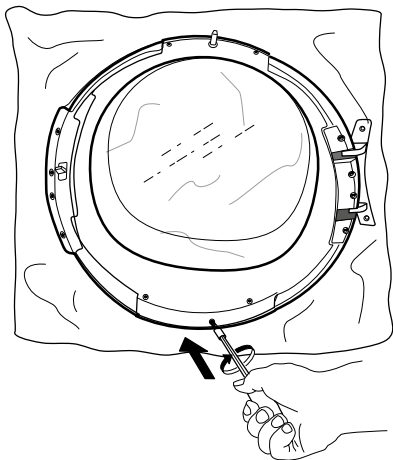
**15.** Fordítsa meg az ajtót úgy, hogy az üveges oldala legyen lefelé.



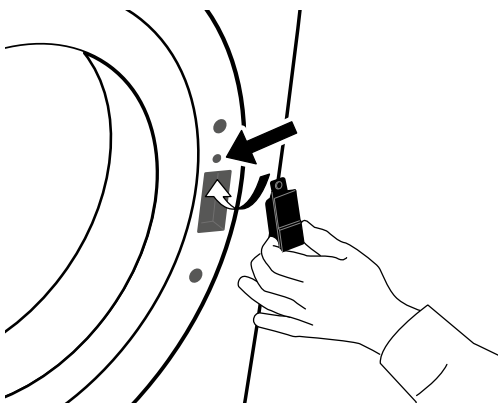
**16.** Helyezze vissza az ajtókeretet.



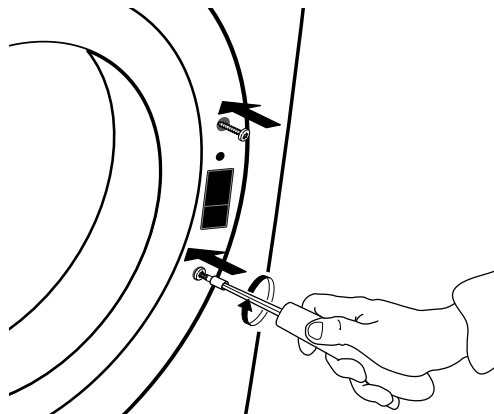
**17.** Fordítsa meg ismét az ajtót, és fektesse fejjel lefelé. Csavarozza vissza az alsó csavart.



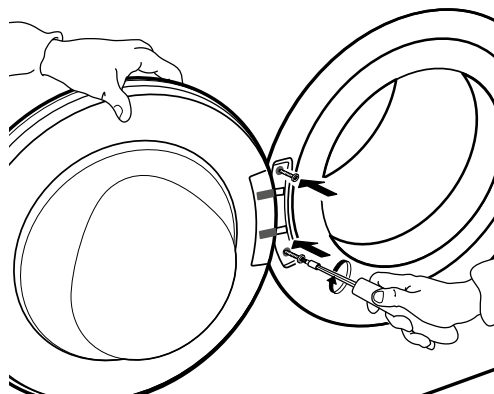
**18.** Illessze az ajtózárat az ajtó rögzítés jobb oldalára. Nyomja be teljesen a furatba, és mozgassa egy kicsit lefele, amíg az ajtó zárrendszerén lévő kis pöcök a helyére nem pattan.



**19.** Csavarozza be az ajtónyílás jobb oldalán levő zár feletti és alatti két csavart.



**20.** Rögzítse az ajtót az ajtónyílás bal oldalára két csavarral.





# HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

A szárítógép sokféle automatikus biztonsági funkcióval van ellátva. Ezek lehetővé teszik a hibák időben történő észlelését, és a biztonsági rendszer ennek megfelelően lép működésbe. Gyakran olyan apró hibákról van szó, amelyek néhány percen belül megoldhatók.

<i>Probléma</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
<b>A SZÁRÍTÁS TÚL HOSSZÚ IDEIG TART/A RUHA NEM LESZ TELJESEN SZÁRAZ</b>	<p>Nem az adott ruhához optimális programot választotta</p> <p>Eltömődött az ajtó melletti vagy az alsó szűrő</p> <p>A ruhák túl nedvesek</p> <p>A környezeti hőmérséklet túl magas</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Válassza az adott ruhához optimális programot, lásd: PROGRAMOK rész</li><li>• Tisztítsa ki a szűrőket a KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS részben leírtak alapján</li><li>• Győződjön meg róla, hogy a ruhákat szárítás előtt (mosáskor) a legnagyobb sebességgel centrifugálta. Ha a ruhákat 800 fordulat/perc alatti sebességgel centrifugálta, a víztartály megtelhet a szárítási program közben.</li><li>• Az ideális környezeti hőmérséklet 15 és 20 °C között van. Ha a környezeti hőmérséklet ennél magasabb, szellőztesse ki a helyiséget.</li></ul>
<b>A KÉSZÜLÉK A START/SZÜNET GOMB MEGNYOMÁSÁRA SEM INDUL EL</b>	<p>Az ajtó nincs megfelelően becsukva</p> <p>A gombzár aktiválva van</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Csukja be az ajtót és nyomja befelé, amíg kattantást nem hall</li><li>• Tartsa lenyomva a kulcs gombot, amíg a kijelző nem jelzi, hogy a gombzár kikapcsolt.</li></ul>

**VÍZCSEPPEK A SZÁRÍTÓGÉP  
ALATT**

Az alsó szűrő nincs pontosan a helyén

• Ellenőrizze az alsó szűrő helyzetét, és győződjön meg róla, hogy az pontosan illeszkedik a rekeszbe.

Szöszök az alsó szűrőben vagy az ajtózáron

• Távolítsa el a szöszöket az alsó szűrő és az ajtózár szigeteléseiről.

A víztartály nincs pontosan a helyén

• Tolja befelé a víztartályt, és ellenőrizze, hogy az tökéletesen illeszkedik a rekeszbe.

A közvetlen leeresztő csatlakozás nem működik megfelelően

• Ellenőrizze a leeresztő csatlakozást, és győződjön meg róla, hogy le tudja rajta folyni a víz.


A szárító nem vízszintes

• Ellenőrizze a szárító helyzetét egy vízmértékkel; szükség esetén állítsa be a lábakat. (lásd ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ).

# HIBAJELZÉSEK ÉS ÜZENETEK

Ellenőrizze, hogy

- a víztartályt minden program után kiürítette-e,
- az ajtónál levő szűrőt minden program után kitisztította-e,
- az alsó szűrőt minden ötödik program után kitisztította-e

<i>Hibajelzés</i>	<i>A kijelzőn látható üzenet</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
	<b>VÍZTARTÁLY MEGTELT</b>	A víztartály lehet, hogy <ul style="list-style-type: none"><li>• tele van vízzel</li><li>• nincs pontosan a helyén</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ürítse ki a tartályt, és győződjön meg róla, hogy megfelelően helyezte vissza.</li><li>• Tolja befelé a víztartályt, és ellenőrizze, hogy az tökéletesen illeszkedik a rekeszbe.</li></ul>
	<b>TISZTÍTSA KI AZ ALSÓ SZÜRŐT</b>	Az alsó szűrő lehet, hogy <ul style="list-style-type: none"><li>• eltömődött a szöszöktől</li><li>• nincs pontosan a helyén</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tisztítsa ki az alsó szűrőt, és győződjön meg róla, hogy megfelelően helyezte vissza</li><li>• Tolja befelé az alsó szűrőt, és fordítsa a tartókarokat függőleges irányba, így rögzítve a szűrőt a rekeszben. Zárja be a fedelét.</li></ul>
	<b>AJTÓSZÜRŐ TISZTÍTÁS!</b>	Az ajtónál levő szűrő lehet, hogy <ul style="list-style-type: none"><li>• eltömődött a szöszöktől</li><li>• nincs pontosan a helyén</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vegye ki és tisztítsa ki. Tegye vissza és ellenőrizze, hogy tökéletesen illeszkedik a rekeszbe.</li><li>• Ellenőrizze az ajtónál levő szűrő helyzetét. Ellenőrizze, hogy pontosan illeszkedik-e a helyére.</li></ul>

A víztartály kiürítését és a szűrők tisztítását a KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS részben leírtak alapján végezze.

Az alábbiakban a lehetséges hibák okait és megoldásait foglaljuk össze.

Ha egy hiba az alábbi utasítások elvégzése után is fennáll, nyomja be a Be/Ki gombot legalább három másodperc hosszán. Ha a hiba továbbra is fennáll, kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból a készüléket, és hívja a vevőszolgálatot.

<i>Hibajelzés</i>	<i>A kijelzőn látható üzenet</i>	<i>Lehetséges ok</i>	<i>Megoldás</i>
	<b>F01 – F04</b>	Hibás alkatrész	Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot legalább 3 másodpercig.
	<b>F05 – F09</b>	Hibás alkatrész	Kapcsolja ki a szárítógépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. <b>Azonnal nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat, hogy azok gyorsan megszáradjanak.</b> Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 5 °C és 35 °C közé esik-e. Várjon nagyjából egy órát. Csatlakoztassa a szárítógépet, tegye be a ruhákat, és indítsa újra a programot. Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot.
	<b>F10 – F24</b>	Hibás alkatrész	Kapcsolja ki a szárítógépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Várjon nagyjából fél órát. Dugja vissza a szárító csatlakozódugóját, és indítsa el a programot újra. Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot.

---

# SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

---

## VIGYÁZAT

Soha ne emelje a szárítógépet a tetejénél fogva.

**1.** Húzza ki a szárító csatlakozódugóját.

---

**2.** Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja és a víztartály megfelelően be van-e zárva.

**3.** Ha a leeresztő tömlő közvetlenül a szennyvízhálózatra csatlakozik, kösse rá a tömlő végét ismét a szárítógép hátuljára (lásd Üzembe helyezési útmutató).

# VEVŐSZOLGÁLAT

## MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ

**1.** Ellenőrizze, hogy a probléma megoldható-e a **HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ** részben ismertetett javaslatok segítségével.

**2.** Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket, hogy lássa, fennáll-e még a hiba.

## HA A FENTI LÉPÉSEK ELVÉGZÉSE UTÁN A HIBA TOVÁBBRA IS FENNÁLL, LÉPJEN KAPCSOLATBA A LEGKÖZELEBBI VEVŐSZOLGÁLATTAL

Ha segítségre van szüksége, hívja a garanciafüzetben található telefonszámot, vagy kövesse a **www.whirlpool.eu** weboldalon megadott utasításokat

Mindig adja meg:

- a hiba rövid leírását;
- a készülék típusát és pontos modellszámát;
- a szervizszámot (a szám a készülék hátoldalán lévő adattáblán található a SERVICE felirat után).  
A szervizszám a garancialevélen is fel van tüntetve.
- az Ön pontos címét;
- az Ön telefonszámát.

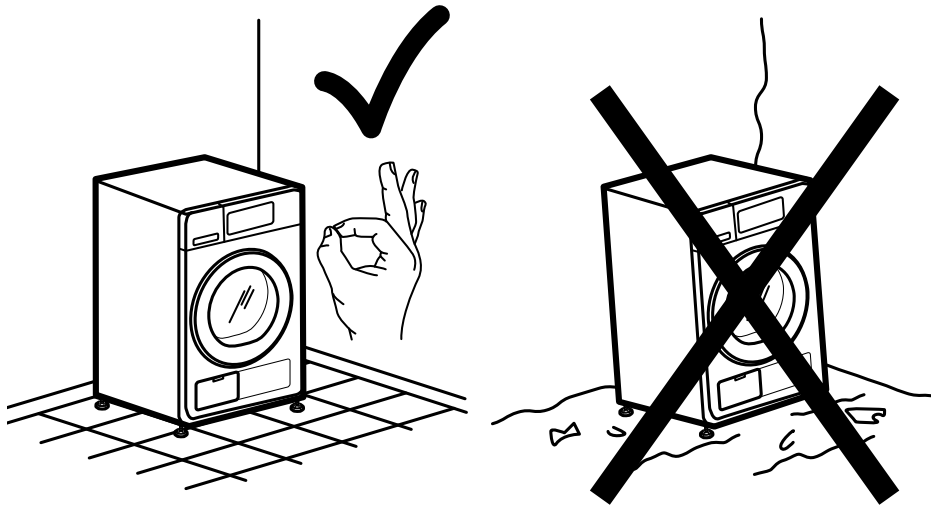
**SERVICE** 0000 000 00000



Javítás esetén a javítás megfelelő elvégzése és az eredeti pótalkatrészek használata érdekében forduljon hivatalos vevőszolgálatunkhoz.

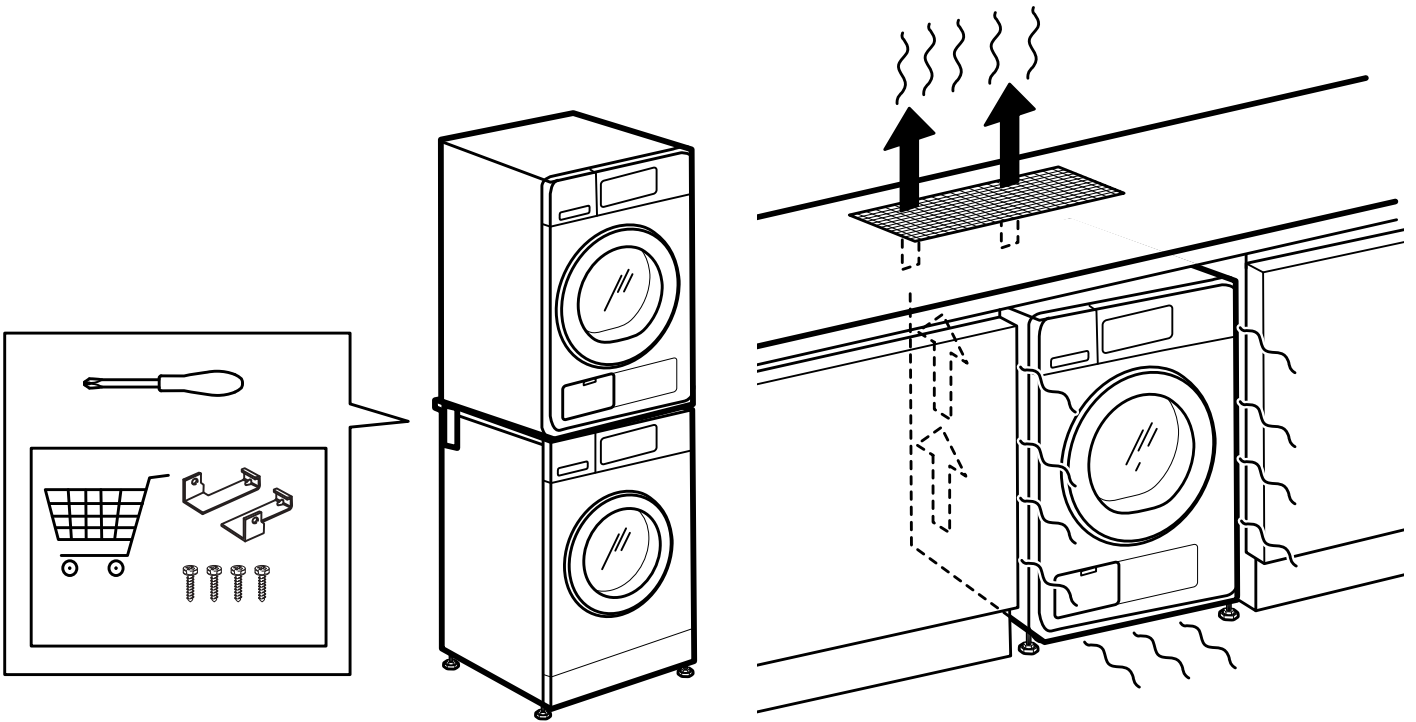
**Gyártó:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

1.



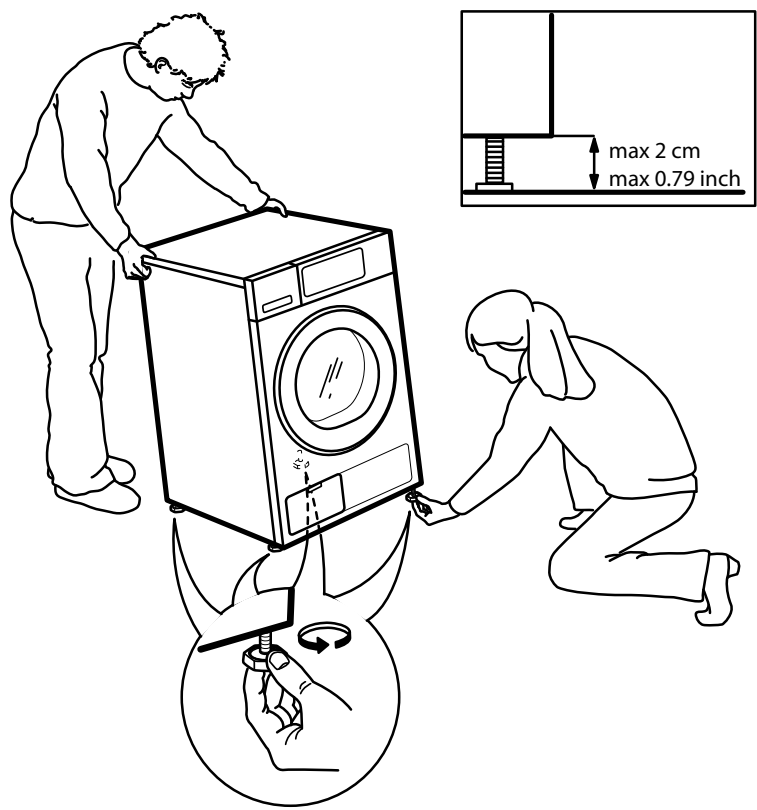
2a.

2b.

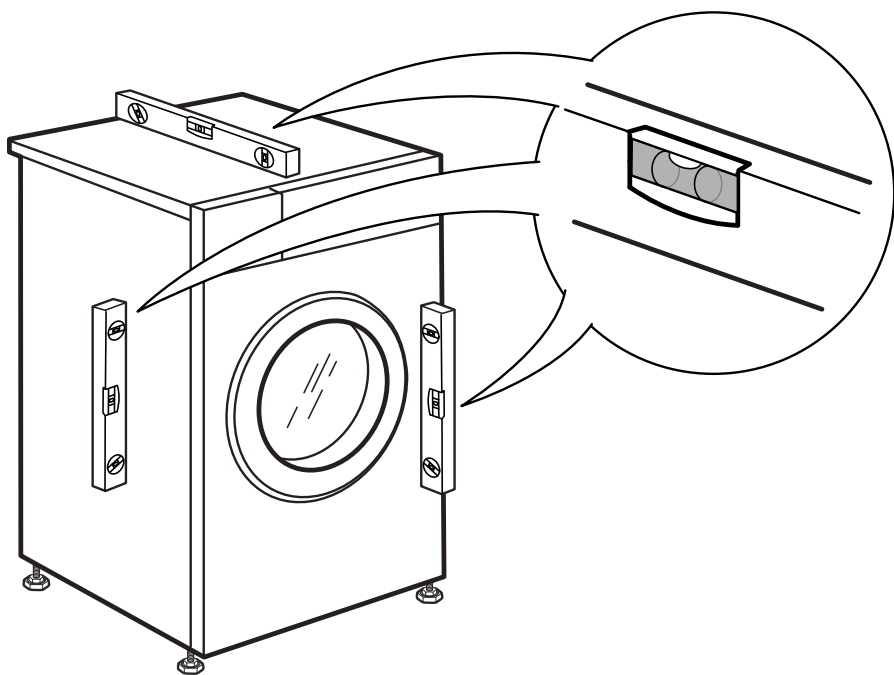




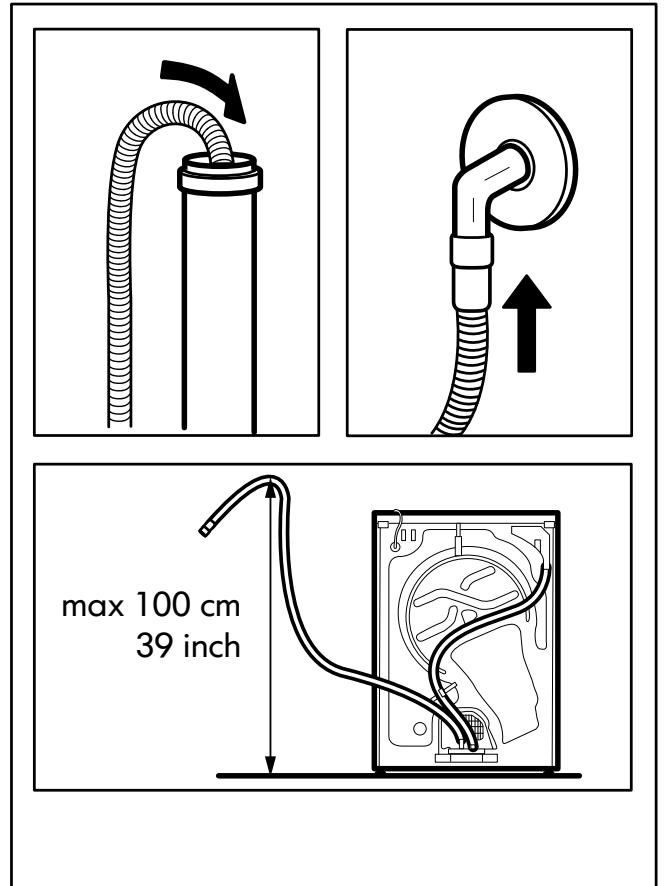
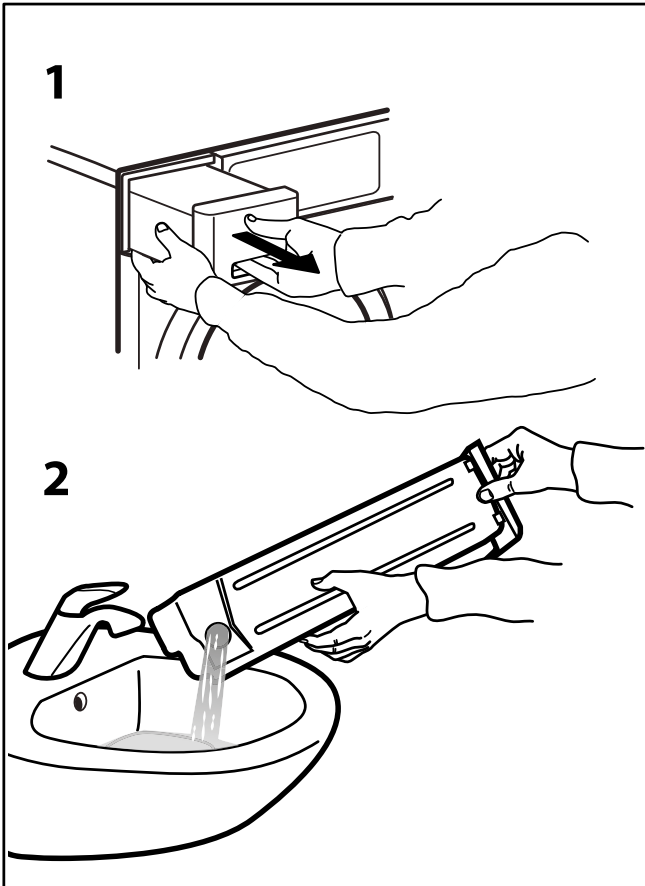
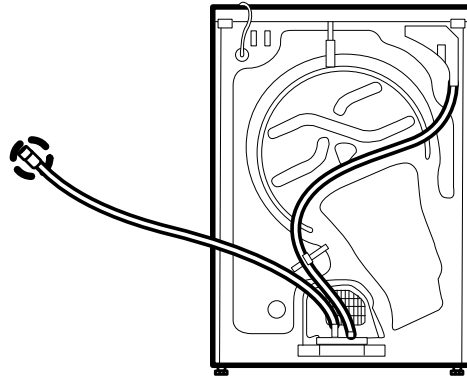
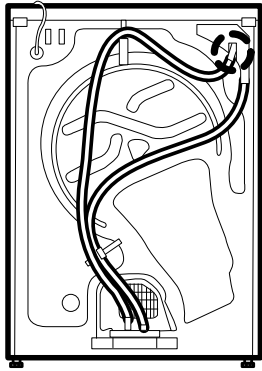
### 3a.



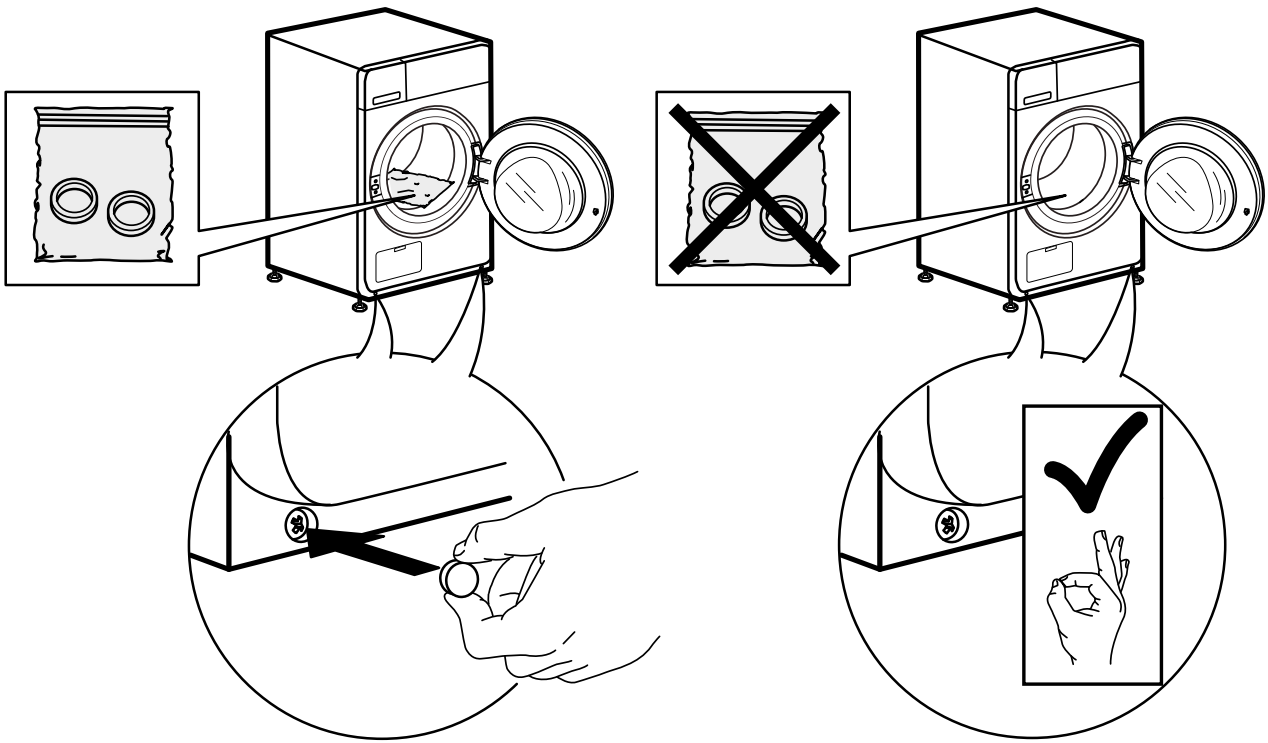
### 3b.



# 4.

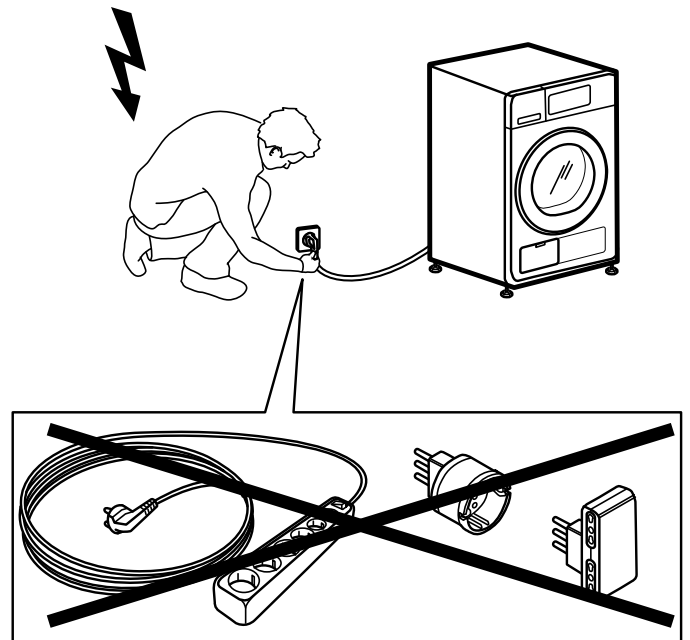
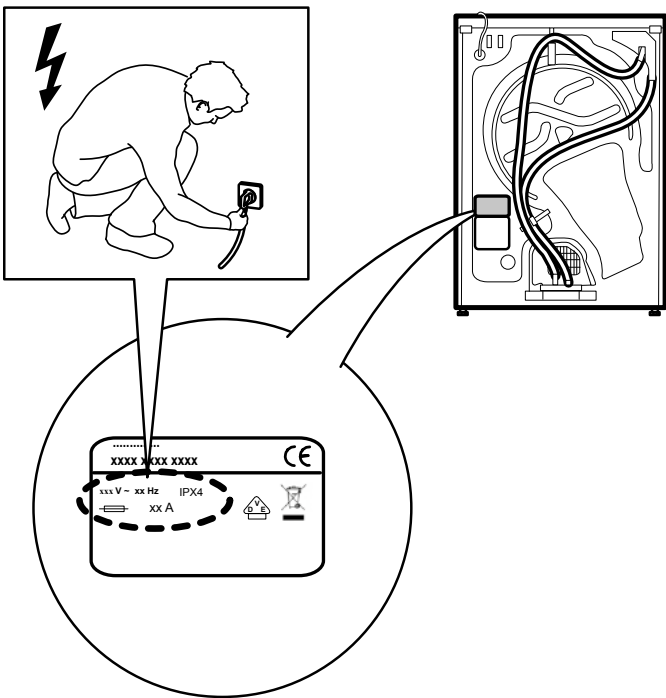


5.



6a.

6b.





400010898932

